

1

2

3

4



5

6

7

8

## INSTALLATIONSANLEITUNG

aktualisierte Version 2.0

### Inhaltsverzeichnis

- 2 Verwendete Symbole
- 3 Lieferumfang
- 3-7 Installation
- 8 LED-Status

## INSTALLATION MANUAL

updated version 2.0

### Table of contents

- 2 Used Symbols
- 3 Delivery Scope
- 3-7 Installation
- 8 LED Status

## VERWENDETE SYMBOLE USED SYMBOLS



Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht in den Restmüll.  
Geben Sie das Gerät bei einer kommunalen Sammelstelle für Elektroschrott ab.  
*Old electrical and electronic devices should not be disposed of in domestic waste. Please hand them over to a specialized electronic waste collection site.*



Durch das CE-Kennzeichen bestätigt der Hersteller, dass das Produkt den produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien entspricht.  
*The CE marking is the manufacturer's declaration that the product meets the requirement of the applicable EC directives.*

### RoHS

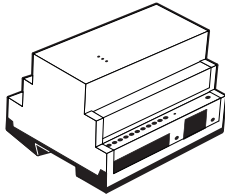
Die RoHS-Kennzeichnung bestätigt die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe.  
*The RoHS marking shows the compliance with the directive on the restriction of the use of certain hazardous substances.*



Schutzisoliertes Gehäuse (Schutzklasse II).  
*Insulated enclosure (Protection class II).*

## LIEFERUMFANG DELIVERY SCOPE

**1 x**



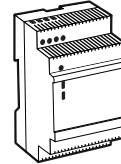
Energy-Manager Rail

**1 x**



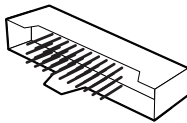
Netzwerkkabel, 2 m  
*network cable, 2 m*

**1 x**



Netzteil, 230 V AC/24 V DC, 1,5 A  
*power adapter 230 V AC/24 V DC, 1.5 A*

**1 x**



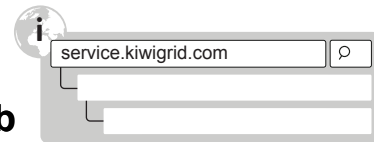
Terminierungsstecker  
*termination plug*

**1 x**



Installationsanleitung  
*installation manual*

**Web**



service.kiwigrid.com

**1 x**



120-Ohm-Terminierungswiderstand  
*120 Ohm termination resistor*

**i**

Der Terminierungswiderstand muss zwischen den Klemmen H und L am Energy-Manager installiert werden, wenn Sie ein Gerät an den CAN-Anschluss anschließen. Beachten Sie dazu die Dokumentation.

*The resistor must be installed between the H and L terminals of the Energy-Manager when connecting a device to the CAN connector.*

## INSTALLATION INSTALLATION

Die Inbetriebnahme muss durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden.  
*Installation and start-up must be conducted by a qualified electrician.*



### WARNUNG

#### Lebensgefährliche Spannung

#### Gefährdung von Leben und Gesundheit durch elektrischen Schlag

- Schließen Sie die Geräte im spannungsfreien Zustand an.
- Sichern Sie die Anlage gegen Wiedereinschalten.
- Versorgen Sie das 24-V-Netzteil erst im letzten Schritt mit 230-V-Netzspannung.



### WARNUNG

#### Shock-hazard voltage

#### Danger to life and health from electrical shock.

- Only connect the devices in a de-energized condition.
- Secure the system against re-connection.
- Do only supply the 24 V power adapter with 230 V supply voltage in the final step.

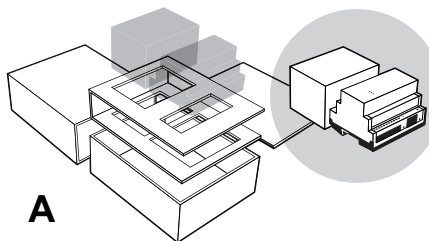
1

Geräte auf Hutschiene montieren

*Mounting the Devices to the DIN Rail*

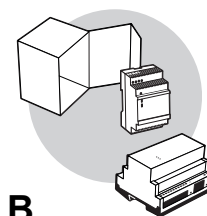
- A** Nehmen Sie die Geräte aus der Verpackung.

*Take the devices out of the packaging.*



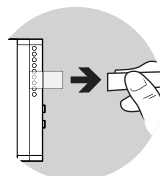
- B** Packen Sie das 24-V-Netzteil aus.

*Unpack the 24 V power adapter.*



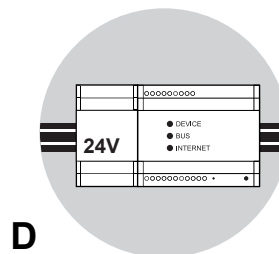
- C** Entfernen Sie den Batteriewimpel.

*Remove the battery pennant.*



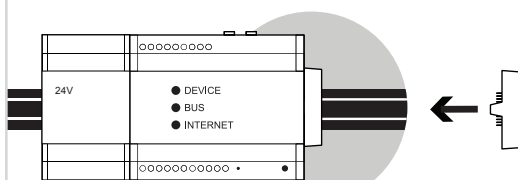
- D** Stecken Sie die Geräte auf die Hutschiene.

*Click the devices on to the DIN rail.*

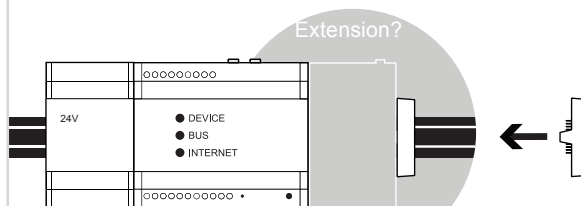


2

## Terminierungsstecker anstecken *Connecting the Termination Plug*



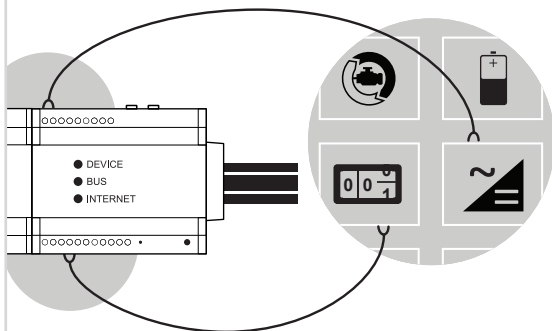
Option 1



Option 2

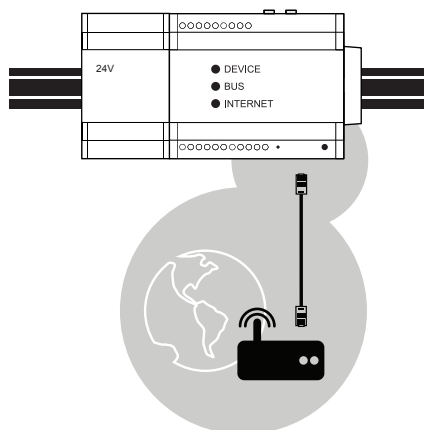
3

## Geräte- und Energieanlagen anschließen *Connecting Energy Devices*



4

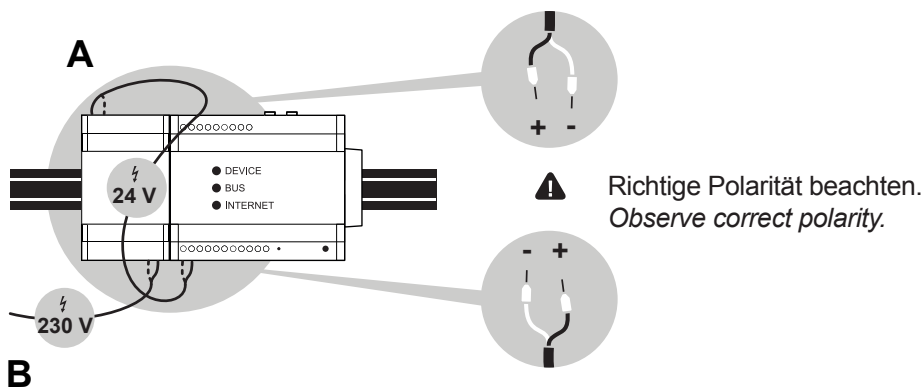
## Internetverbindung herstellen *Connecting to the Internet*



Schließen Sie das Netzkabel an den Internetrouter und den Energy-Manager an.  
*Connect the network cable to the internet router and to the Energy-Manager.*

5

## Versorgungsspannung anlegen *Applying Supply Voltage*

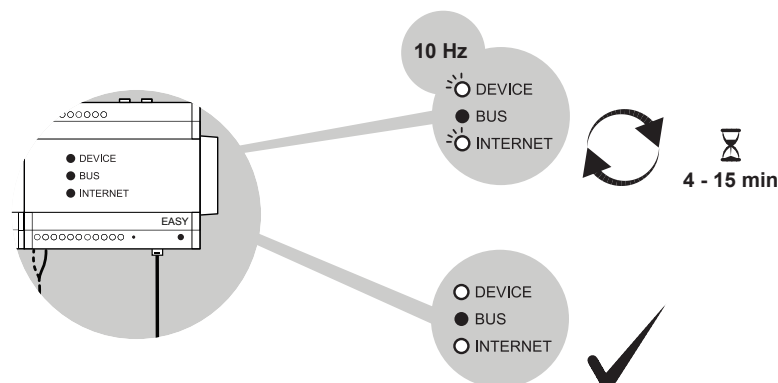


**A** Verbinden Sie den Energy-Manager mit dem 24-V-Netzteil.  
*Connect the Energy-Manager to the 24 V power adapter.*

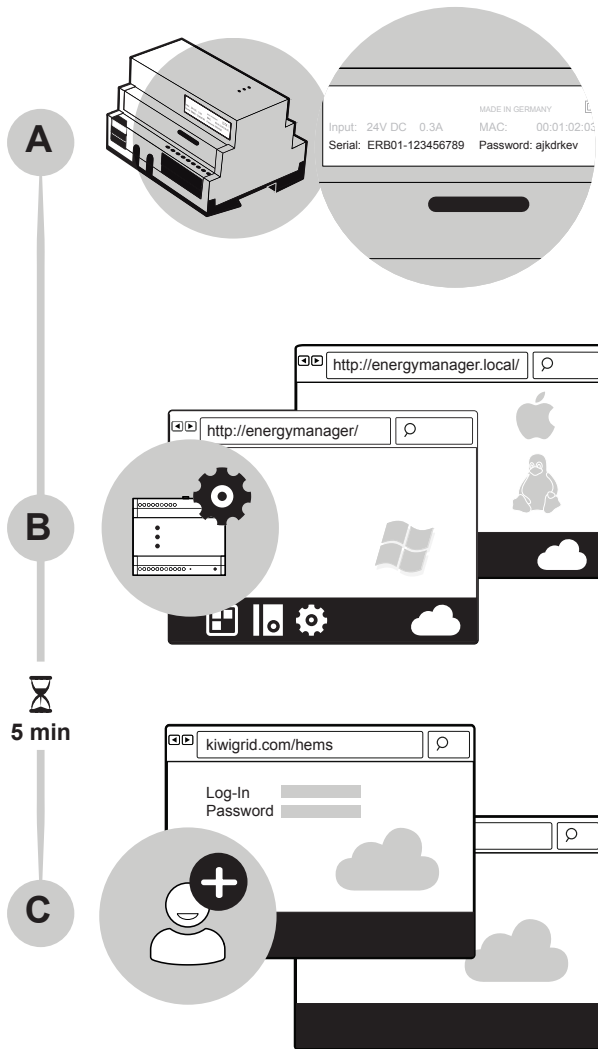
**B** Versorgen Sie das 24-V-Netzteil mit 230-V-Versorgungsspannung.  
*Supply the 24 V power adapter with 230 V supply voltage.*

6

## Boot-Vorgang und Update abwarten *Waiting for Boot and Update Routine to Finish*



Warten Sie, bis die DEVICE- und die INTERNET-LED durchgehend leuchten.  
*Wait until the DEVICE and the INTERNET LED glow continuously.*

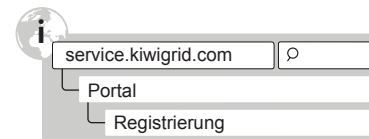


**A** Notieren Sie die Seriennummer und das Passwort.  
*Write down the serial number and the password.*

**B** Richten Sie lokal auf dem Energy-Manager alle Geräte ein. Siehe: *Install all devices locally on the Energy-Manager. See:*



**C** Registrieren Sie den Nutzer im Portal. Überprüfen Sie im Portal, ob der Energy-Manager und alle installierten Geräte sichtbar sind. Siehe: *Register the user in the Portal. Check in the Portal whether the Energy-Manager and all installed devices are shown. See:*



Aktivieren Sie bitte für vollen Support im Servicefall die Option „Fernzugriff für Live-Support erlauben“ sowie „Fernzugriff für Installateure erlauben“ unter „Einstellungen“ → „Datenschutz“.

*Please allow remote access under "Settings" → "Privacy" to get live support.*

## LED-STATUS

Status	Device-LED	Bus-LED	Internet-LED
aus	keine Versorgungsspannung	keine Extension angeschlossen	keine Versorgungsspannung
grün, durchgehend	Energy-Manager aktiv	Extension angeschlossen	aktiv, Internetverbindung vorhanden
grün, blinkend (1 Hz, langsam)	Boot-Vorgang oder Gerätesuche	-	Boot-Vorgang
grün, blinkend (10 Hz, schnell)	Update-Vorgang	-	-
rot	Kein Gerät gefunden oder Installation nicht erfolgreich. Wiederholen Sie den Vorgang. Besteht das Problem weiter, konsultieren Sie die Dokumentation oder kontaktieren Sie den Support.	Problem auf dem Ext. Bus. Konsultieren Sie die Dokumentation oder kontaktieren Sie den Support.	keine Internetverbindung

Hinweis: Ein langer Tastendruck (>12 s) am RESET-Taster löst einen Neustart der Hardware aus.

## LED STATUS

Status	Device LED	Bus LED	Internet LED
Off	No voltage supply	No extension connected	No voltage supply
Green, continuously	Energy-Manager operational	Extension connected	Active, internet connection okay
Green, flashing (1 Hz, slow)	Boot routine or device discovery	-	Boot routine
Green, flashing (10 Hz, fast)	Update process	-	-
Red	Device discovery or installation process failed. Please try again. If the problem persists, consult the documentation or contact the support hotline.	Extension Bus problem. Please consult the documentation or contact the support hotline.	No internet connection

Note: Apply a long push (>12 s) to the RESET button to initiate a hardware reboot.